

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



CHINA MENGNIU DAIRY COMPANY LIMITED

中國蒙牛乳業有限公司*

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：2319)

持續關連交易

董事會宣佈，於二零一零年一月二十日，本公司與中糧集團有限公司訂立總購銷協議，據此，在本集團定期檢討及本集團有權選擇之情況下，由二零一零年一月二十日至二零一二年一月十九日期間，本集團將從中糧集團公司購入白砂糖、食油、其他原料及其他相關產品及中糧集團公司將向本集團供應白砂糖、食油、其他原料及其他相關產品。

中糧集團有限公司間接擁有本公司約20.03%權益。因此，根據上市規則中糧集團有限公司為本公司之關連人士。

因此，總購銷協議項下擬進行之交易構成本公司之持續關連交易。

由於根據上市規則第14A.34條，總購銷協議項下之交易金額之適用百分比率按每年計算超過0.1%但低於2.5%，因此總購銷協議項下之交易僅須遵守上市規則第14A.45至14A.47條之申報及公佈規定，而毋須獲得本公司獨立股東之批准。

總購銷協議

於二零一零年一月二十日，本公司與中糧集團有限公司訂立總購銷協議，主要條款如下：

日期：二零一零年一月二十日

訂約方：本公司
中糧集團有限公司

年期：二零一零年一月二十日至二零一二年一月十九日

總購銷協議乃一份框架協議，當中訂明主要條款，而條款（包括付款條款）之詳情由訂約方根據彼等協議之特定交易而釐定。根據總購銷協議，在本集團定期檢討及本集團有權選擇之情況下，本集團將按照總購銷協議所載之主要條款，不時從中糧集團公司購入白砂糖、食油、其他原料及其他相關產品。中糧集團公司供應白砂糖、食油、其他原料及其他相關產品之條款及條件須不遜於中糧集團公司向獨立第三方所提供者。相關集團公司應付中糧集團公司之金額及其他付款條款將由有關訂約方經參考現行市價（如適用）而議定。總購銷協議之條款乃經公平磋商釐定，屬一般商業條款。

總購銷協議截至二零一零年及二零一一年十二月三十一日止兩年各年之交易額按每年計算預期不超過人民幣290,000,000元（相等於約329,774,000港元）。

上述年度上限為經參考以下因素釐定：(i)本集團及中糧集團公司、其他客戶或供應商就類似產品種類之過往交易金額，(ii)有關產品之平均市價及(iii)經計及白砂糖、食油及其他原料生產銷售之特定週期而預計市場需求增長。

關連人士之關係

中糧集團有限公司間接擁有本公司約20.03%權益。因此，根據上市規則中糧集團有限公司為本公司之關連人士。

因此，根據上市規則，總購銷協議項下擬進行之交易構成本公司之持續關連交易。

上市規則之涵意

由於根據上市規則第14A.34條之相關百分比率，總購銷協議項下之交易金額之適用百分比率按每年計算超過0.1%但低於2.5%，因此總購銷協議項下之持續關連交易僅須遵守上市規則第14A.45至14A.47條之申報及公佈規定，惟獲豁免遵守上市規則第14A.48條須獲得獨立股東批准之規定。

訂立總購銷協議之理由及好處

本公司之核心業務為生產及分銷優質乳製品。中糧集團有限公司乃中國最大甜菜糖及食用油生產商及分銷商之一，中糧集團公司預期為本公司白砂糖、食用油及其他原材料之可靠供應商。訂立總購銷協議將使本公司獲得穩定之原材料供應，因而可維持其乳製品之生產及質素。

因此，董事（包括獨立非執行董事）認為總購銷協議項下之交易乃經公平磋商後於本公司日常及一般業務過程中進行，而總購銷協議之條款乃正常商業條款，屬公平合理，並符合本公司及其股東之整體利益。

有關本公司及中糧集團有限公司之一般資料

本公司是中國領先之乳製品生產商之一，主要從事生產及分銷優質乳製品，包括液體奶、冰淇淋及其他乳製品。

中糧集團有限公司是中國國務院國有資產監督管理委員會管轄之國有企業。中糧集團有限公司乃中國最大甜菜糖及食用油生產商及分銷商之一，在國內之業務廣泛，其中包括農產品貿易及加工業務，以及食品飲料業務。

釋義

「董事會」	指	本公司董事會
「中糧集團有限公司」	指	中糧集團有限公司，是一家於中國註冊成立之國有獨資企業，現時由中國國務院國有資產監督管理委員會管轄
「中糧集團公司」	指	中糧集團有限公司、其附屬公司以及若干聯營公司
「本公司」	指	中國蒙牛乳業有限公司，一家於開曼群島註冊成立之有限公司，其股份在聯交所主板上市
「關連人士」	指	具有上市規則所賦予之涵義
「董事」	指	本公司董事
「本集團」	指	本公司及其附屬公司，而「集團公司」亦應據此詮釋
「香港」	指	中國香港特別行政區
「港元」	指	香港法定貨幣港元
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「總購銷協議」	指	本公司與中糧集團有限公司就買賣白砂糖、食油、其他原料及其他相關產品而於二零一零年一月二十日訂立之框架協議

「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「%」	指	百分比

承董事會命
中國蒙牛乳業有限公司
楊文俊
總裁

香港，二零一零年一月二十日

於本公告之日，董事會之執行董事為牛根生先生、楊文俊先生、姚同山先生及白瑛先生，非執行董事為寧高寧先生、焦樹閣(又名焦震)先生、Julian Juul Wolhardt先生、于旭波先生、馬建平先生及方風雷先生，獨立非執行董事為張巨林先生、劉福春先生及張曉亞先生。

* 僅供識別

於本公告中，人民幣金額已按人民幣1元兌1.137港元之匯率換算為港元，惟僅供說明之用。